

21827  
Дигитален безжичен  
телефон



Thomson Telecom  
46, Quai Alphonse le Gallo,  
92648 Boulogne Cedex, France



is a trademark of General Electric Company and is under license by Thomson Telecom, France.

Model: CE21827GEX-A  
00017521ev.0 B)  
06-48  
Printed in China

# Предпазни мерки

Качеството на връзката зависи от разположението и условията при който се намират базата и слушалката. **21827** трябва да се съхранява на разстояние от източници на топлина (радиатори, директна слънчева светлина и др.) и да бъде предпазвано от силни вибрации и прах. Не допускайте телефонът ви да бъде в контакт с вода или други течности или аерозоли. За да намалите риска от смущения на сигнала и да оптимизирате връзката, не стойте на тераси, в близост до големи метални предмети или подсилен бетон, телевизори, стерео уредби, халогенови лампи или флуоресцентни лампи, печки, алармени инсталации, микровълнови печки или компютри.

За да почистите **21827**, използвайте леко навлажнен парцал.

Информация за DECT продукта:

Телефонът **21827** е съвместим със DECT™\* стандарта. Проектиран е да излъчва и получава телефонни обаждания и да бъде свързан в телефонната мрежа.

\*DECT е търговска марка на ETSI

## БЕЗОПАСТНОСТ

В случай на опасност, основният адаптер работи като 230V изолиращо устройство. То трябва, като предпазна мярка, да бъде поставено близо да базата и да бъде лесно достъпно.

Ако адаптера се повреди той трябва да бъде заместен от същият модел.

Ако не е свързан със захранването или ако временно захранването на работи, телефонът няма да работи през това време.

Няма да можете да извършвате и да получавате обаждания. За това ви препоръчваме да имате и стационарен телефон, като резервен вариант. Уредът е проектиран за свързване към аналогова телефонна линия тип TRT3.

**! Не използвайте телефона за да предупредите някого за изтичане на гас, когато се намирате в облака!**

Препоръчваме ви да не използвате този уред по време на електрически бури.

**Thomson Telecom** по този начин декларира че 21827 отговаря на изискванията на директивите на ЕС 1999/5/CE.



**Важно:** Понеже безжичните телефони използват електричество, добре е да имате поне един телефон който не е безжичен в случай че тока спре.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ПОЖАР ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ШОК, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДЪЖД ИЛИ НА ВЛАГА.

 <p>ГРЪМОТЕВИЦА В ТРИЪГЪЛНИК ОЗНАЧАВА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА "ВИСОКО НАПРЕЖЕНИЕ" В ПРОДУКТА.</p>	<p><b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p><b>ВНИМАНИЕ:</b> ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ШОК, НЕ ОТВАРЯЙТЕ ПРЕДНИЯТ ИЛИ ЗАДНИЯТ КАПАК. САМО КВАЛИФИЦИРАН СПЕЦИАЛИСТ ТРЯБВА ДА ГО ОТВАРЯ.</p>	 <p>УДИВИТЕЛЕН ЗНАК В ТРИЪГЪЛНИК ПРЕДУПРЕЖДАВА ЗА ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ</p>
<p>ВИЖТЕ МАРКИРОВКАТА НА ДЪНОТО/ГЪРБА НА СТОКАТА</p>		

## Предпазни мерки за батерията

- Не изгаряйте, разглобявайте, повреждайте или дупчете. Като други батерии от този тип, токсични материали могат да бъдат изпуснати и да причинят наранявания.
- За да намалите риска от пожар или от наранявания, използвайте само батерията препоръчана в упътването.
- Дръжте батерията далеч от деца.
- Не използвайте батерия престояла повече от 30 дена.



### С ВНИМАНИЕ:

Има опасност от експлозия ако батерията не е правилно поставена. Заместете само с **GP60AAAHC – NiMH 1.2V 600mAh** презареждаща се батерия или неин еквивалент. Използвайте презареждаща се батерия, предоставената с този продукт. Използването на не одобрени батерии може да повреди продукта. Батерията може да се разтече ако е неправилно поставена, отворена или изложена на висока температура.

## Инсталиране

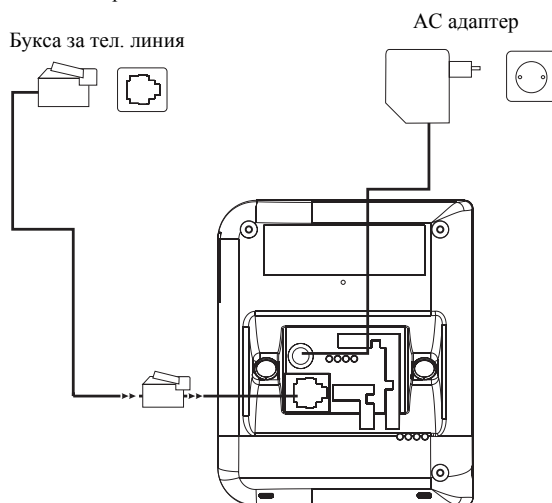
### Съдържание

Модел: 21827	Единичен пакет	Двоен пакет *
База	1	1
Слушалка	1	2
Адаптер	1	2
Телефонна линия	1	1
Батерии AAA, “1.2V 600mAh”	2	4
Зареждаща станция	0	1
Инструкции за употреба	1 + опция	1 + опция

Моля прочетете съдържанието внимателно. Ако нещо липсва или има следи от повреди при транспортирането, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ телефона! В такъв случай свържете се с магазина от който сте го купили.

### Свързване на базата с буксите

Свържете буксите с базата в съответните за това места (не могат да бъдат свързани грешно защото са с различни размери, направени с тази цел да предотвратят неправилна поляризация) поставете кабела под базата откъм задната му страна. Включете телефонният кабел към базата. Включете и захранването. Базата вече е готова за работа. Използвайте само предоставеният кабел.

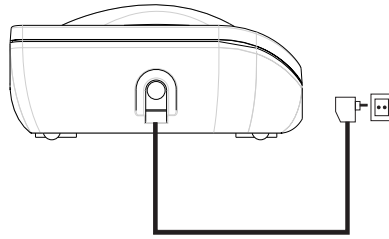


### ВНИМАНИЕ:

Включете захранването на място който са близко и лесно достъпно. Използвайте само **Thomson Telecom** кабели и букси който сте получили с покупката на този телефон. Използването на други могат да повредят уредът ви.

## Свързване към станцията за зареждане (Двоен пакет само)

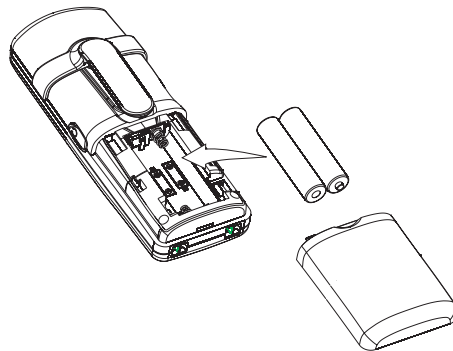
Поставете адаптера в контакта, а другият край го свържете към задния край на станцията. Сега вече е готова за работа.



АС адаптер

## Начало

Поставете и заредете батериите



Поставете две батерии тип AAA в отделението, като внимавате да ги поставите с правилната поляризация и после затворете капака.

- Поставете слушалката на базата за зареждане за около 14 часа преди първата употреба. Ако не заредите батерията толкова дълго, издръжливостта на батерията ще бъде намалена.

Предупреждение: Слушалката може да не работи и да се повреди ако са поставени неправилни батерии.

Използвайте само презареждащи се батерии (заредени поне 14 часа преди употреба)

Ако батериите са изтощени или нови, екрана на слушалката няма да показва нищо и няма да има ефект от бутоните. Тогава трябва да поставите слушалката на базата за зареждане. Слушалката няма да може да се използва за 15 мин от зареждането. Името на слушалката и иконата за мрежата ще се появи. Ако слушалката не бъде заредена напълно преди употреба, слушалката може да излъчва тихи алармени сигнали за ниското ниво на батерията и иконата ѝ ще се показва като празна.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

Поздравяваме ви че сте избрали този високо усъвършенстван уред, безжичен телефон оборудван със следните характеристики:

- Дигитален безжичен телефон DECT\* стандарт
- Инструкции за употреба на 10 езика
- Конферентна връзка
- Пренасочване на обаждане
- Вътрешна комуникация между слушалките
- Prefix набиране
- Автоматичен отговор включен/изключен
- Функция с последните 20 набрани/получени номера (в зависимост от мрежата)
- Матричен LCD екран (1-ред икони + 1-ред 12 точкови матрични символи)
- Тел. книга за 40 записа на име и номер
- Продължително набиране за 5 номера
- Заглушаване на микрофона
- Акустични сигнали за предупреждение за батерията и обхвата
- Заклучване на клавиатурата
- Изключване на звука на бутоните
- 10 мелодии пристигащи обаждания
- Сила на звука (5 нива)

- DTMF/Pulse набиране
- Работа с до 4 слушалки
- Функция за намиране на слушалката
- Блокиране на тел. номера
- До 100 часа готовност
- До 8.5 часа за разговор
- Работа с 2 стандартни ААА батерии (Ni-MH)
- Настройки на flash времето

DECT\*

\* Стандарт за безжични телефони

## Структура на менюто

### ЗАПИС ОБАЖД

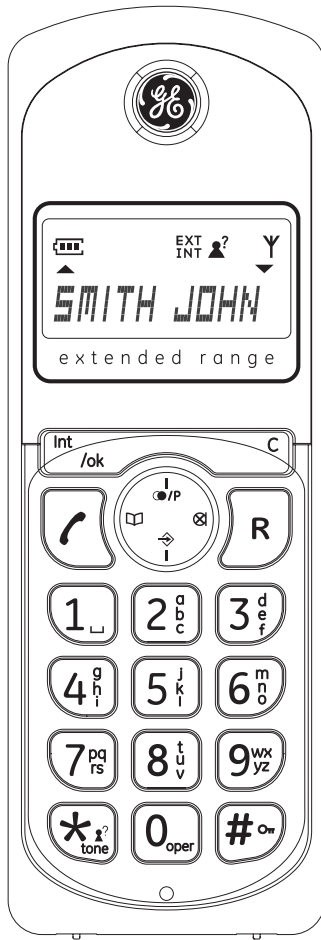
ТЕЛ УКАЗАТЕЛ	НОВ ЗАПИС	ВЪВЕДИ НОМЕР	ВЪВЕДИ ИМЕ	ЗВЪНЕНЕ
	ПОКА ЖИ			VIP 1-10
	РЕДАК ТИРАНЕ			
	ИЗТРИЙ			
	ИЗТРИЙ ВСИЧК	ПОТВЪРДИ?		











СЛУШАЛКА	МЕЛОДИИ	НИВО ЗВУК	[-----]
		МЕЛОДИЯ ИЗХ	МЕЛОДИЯ 1-10
		МЕЛОДИЯ ВХОД	МЕЛОДИЯ 1-10
	СЛУШАЛКА	ИМЕ	
	PREFIX		
	ТОНОВЕ КЛАВ	ВКЛ/ИЗКЛ	
	АВТО ОТГОВОР	ВКЛ/ИЗКЛ	
	ТАЙМЕР	ВКЛ/ИЗКЛ	
	ФАБРИЧНАСТ	ПОТВЪРДИ?	
	РЕГИСТРИРАНЕ	ТЪРСЕНЕ	

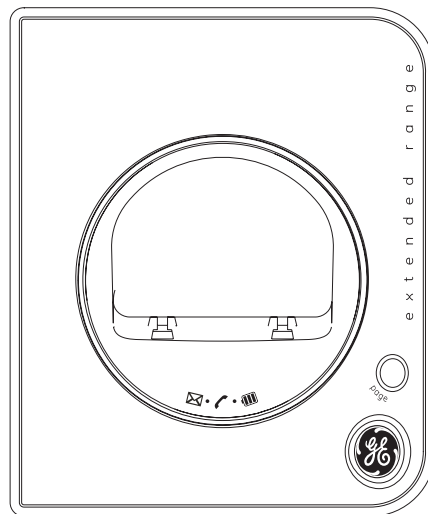
БАЗА	ЗАБРАНА	ВЪВЕДИ ПИН	СЛУШАЛКА1,.....	НЕРАЗРЕШЕНО
				ВЪНШНА ЛИНИЯ
				НОМЕР ВЪВЕДИ НОМЕР
	МЕЛОДИИ	[-----]	МЕЛОДИЯ	
			1-10	
	FLASH	100/300/600		
	РЕЖИМ НАБИРА	TONE		
		PULSE	РЕЖИМ	
	СМЯНА PIN	ВЪВЕДИ ПИН	НОВ PIN	ПОВТОРИ
	ФАБРИЧНАСТ	ВЪВЕДИ ПИН	ПОТВЪРДИ?	
	ДЕРЕГИСТРИРА	ВЪВЕДИ ПИН	СЛУШАЛКА1,.....	ПОТВЪРДИ?



ЕЗИК	ENGLISH
	DEUTSCH
	FRANCAIS
	CESKY
	TURKCE
	POLSKI
	ЕЛАННИКА
	РУССКИЙ
	БЪЛГАРСКИ
	MAGYAR

# СЛУШАЛКАТА и БАЗАТА

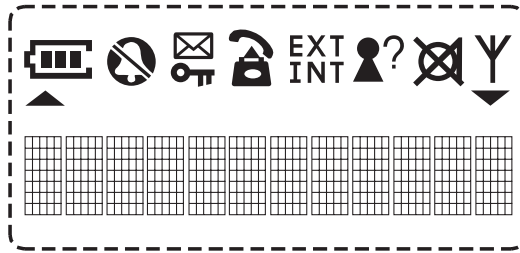


-  Menu / down key
-  CID key / Asterisk key
-  Int/ok
-  C
-  Mute key
-  Redial / Pause key /Up key
-  External call key.
-  Memory key
-  R
-  #



Page	Paging
	Charging (amber)
	Voice Mail Waiting Indicator (VMWI)/In use (blue)

## LCD дисплей



	Батерия
	Телефон
EXT	Външно обаждане
INT	Вътешно обаждане
	CLI икона
	Без звънене икона
	Заглушаване
	Заклучена клавиатура
	Икона за обхвата
▲ / ▼	Up / Down (Нагоре / Надолу)
	Гласова поща индикатор (VMWI icon)

## Използване на слушалката

### Използване на телефона

Когато слушалката е поставена на базата за зареждане, то автоматично започва. За да оптимизирате живота на батерията, първият път я заредете за 14 часа.

**Важно:** Телефона е настроен на режим за набиране Tone Dialing. За да го промените, вижте глава “Настройки на базата – Смяна на режима за набиране 7”. Ако не сте сигурни на кой режим трябва да бъдете, проверете в телефонната си компания.

### Избор на езика

Има 10 различни езика за слушалката.

В режим готовност натиснете бутона и бутона “5”. Сегашният език ще се покаже.

Натиснете [/P] или [] за да изберете друг език.

Натиснете “Int/ok” за да потвърдите или [C] за изход.

**Важно:** Следните езици са достъпни:

ENGLISH; POLISH; GERMAN; FRENCH; GREEK;  
BULGARIAN; CZECH; TURKISH; HUNGARIAN; RUSSIAN.

### Извършване на вътрешни обаждания

**Важно:** Може да се извършва само ако има няколко слушалки.

Натиснете бутона [INT/OK] по време на режим готовност.

Натиснете цифра за да определите коя слушалка (1~4).

Другата ще звънне със мигаща икона ‘INT’.

Когато другата слушалка отговори, обаждането е осъществено.

Натиснете бутона за край. .

**Важно:** Ако получите външен разговор по време на вътрешен, ще чуете кратък акустичен сигнал.

### Външни повиквания

#### Обикновено набиране

Натиснете бутона и изчакайте то свободно.

Наберете телефонният номер.

Натиснете бутона за край на разговора.


#### Набиране от базата

Наберете телефонен номер (изтрийте грешките с бутона “C”).

Натиснете бутона за разговора.

Натиснете бутона за край.

## VMWI/LED индикатор


VMWI/LED на слушалката ще мига когато имате гласови съобщения. Иконата  се включва и се показва на екрана "Message".

Тази функция изисква абонамент и се поддържа само от някои оператори.

## Приемане на разговори


Когато получавате разговор, всички слушалки ще звънат, заедно с базата. EXT ще мига на екрана и ако сте абониран за услугата ще се види номера от който ви търсят. Ако номера е запаметен, ще се появи името. Индикатора VMWI/LED от базата ще мига. В случай на обаждане ще мига иконата и ще се появи надпис.

### Слушалка на базата

Вземете слушалката; връзката е осъществена (ако функцията AUTO ANS е активна). В противен случай, натиснете бутона  за да приемете разговора.

Натиснете бутона  за край.


### Слушалката не е на базата



Натиснете бутона  за приемана.


Натиснете бутона  за край.

## Пренабиране

### Телефона запамята последните 5 пренабрани номера

Натиснете бутона /P, последният набран номер се показва.

Натиснете /P или  бутона за да търсите от паметта.


Натиснете бутона  за да извършите разговор.



Натиснете бутона  key to end the call.

Важно: 1. Ако номера е по-дълъг от 12 цифри, само 12-т ще се покажат.

2. Името се показва вместо номер.

## Набиране от телефонната книга

Натиснете  бутона; първият запис се показва на екрана (Или "EMPTY" ако няма запис)

Натиснете бутона /P или  за да изберете записа от телефонната книга. Можете да въведете първата буква от името.

Натиснете бутона . Номера се набира.


**Важно: Как да запаметите записи в тел книгата, обърнете на глава "Телефонна книга".**



## Операции от списъка с разговорите

**ВАЖНО:** За да използвате "Call Log" функцията, трябва да се абонирате за функцията от вашата телефонна компания - Caller Line Identification (CLI) Идентификация на повикващия.

### Browse, Call Back, Delete, Store

Ако получите обаждания и никой не отговори, номера се запамята в CALL LOG паметта. Номера се появява на екрана и стои на екрана за около 11 сек.



Натиснете бутона  докато стигнете до CALL LOG менюто. Натиснете бутона "Int/ok". Алтернативно натиснете и задръжте бутона "#<sup>on</sup>" за 2 сек.

Browse: Натиснете /P или  за да разгледате CALL LOG паметта.


### Или

Call Back – Обратно позвъняване: Натиснете [] за да позвъните.



### Или

Delete – Изтриване : Натиснете или задръжте бутона "C" за 2 сек за да изтриете един или всички записи. Избора се прави с бутоните [] или [/P].

### Или

Store - запамятане: Натиснете бутона , после "Int/ok" за да въведете името - NAME с клавиатурата. Натиснете бутона "Int/ok" за да потвърдите. Изберете тона за звънене Изберете тона с



бутоните /P или . Натиснете бутона “Int/ok” когато станете готови.


**Важно: 1. CALL LOG иконата ще се появи на екрана след като след като разгледате записите.**



**2. Възможно е да въведете номер в телефонната книга, само ако той не е вече въвеждан.**

### Редактиране на Call Log памет

Когато прегледате Call Log паметта, можете да редактирате номер преди да позвъните отново.

Натиснете [0-9] за да добавите цифри пред номера.

Натиснете [] за да се преместите до най-дясната цифра.


Натиснете /P или  бутона за да се върнете до оригиналният номер.

#### Пример:


CLI номера е 12345678


Натиснете 1, ще се покаже 1 12345678


Натиснете 2, ще се покаже 12 12345678

Натиснете <sup>On</sup>, ще се покаже 12345678



Натиснете 3, ще се покаже 3 12345678

Натиснете <sup>On</sup>, ще се покаже 12345678

Натиснете <sup>On</sup>, ще се покаже 2345678


Натиснете <sup>On</sup>, ще се покаже 345678

(# не функционира ако не цифрата е с 6 или по-малко цифри.)

Ако натиснете /P или , ще се покаже 12345678

**Важно: Ако оригиналният CLI номер надвишава 16 цифри, не можете да въвеждате нови цифри.**


### Заглушаване на микрофона

Натиснете бутона  за да включите/изключите микрофона по време на разговор.

### Задържане/Прехвърляне на повикване

Ако телефона е свързан към RABX система, можете да задържите разговора и да се обадите на друг номер, или да прехвърлите разговора.

Натиснете бутона “R” за да задържите разговора и за да наберете друг номер.

Натиснете бутона “R” отново за да вземете обратно разговора или натиснете  за да прехвърлите разговора.

**Важно: Ако имате няколко слушалки който са регистрирани и искате да задържите или прехвърлите разговор натиснете бутона “Int/ok” вместо “R”.**


**Важно: Горната информация може да не е точна, в зависимост от RABX системата. В тези случаи се обръщайте към настройките на RABX системата.**


### Телеконферентна връзка

След като получите външен разговор, можете да добавите друга слушалка към разговора (тройна конферентна връзка).



Натиснете “Int/ok” бутона и въведете номера на друга слушалка напр. 2.

Външното обаждане се задържа. През това време слушалки 1 и 2 могат да си говорят.

Само първоначалната слушалка може да започне конферентен разговор, натиснете и задържете бутона “<sup>On</sup>” за 2 сек.

Като натиснете бутона , слушалката излиза от конферентния разговор и другата слушалка продължава външния разговор.

### Смяна на силата на звука по време на разговор

Натиснете бутона /P или  за да промените силата.


### Намиране на слушалката

Ако сте загубили слушалката, можете да я намерите с тази функция

– Слушалката ще звъни.

- Натискането на бутона page key или на който и да е друг бутон може да спре звъненето.

## Набиране на пауза - (P)

Ако телефона е свързан към PABX система, може да е необходимо да наберете пауза. За да направите това натиснете бутона  след като въведете съответната цифра, напр. 0 за външна линия. “P” ще се появи на индикирайки пауза.

## Заклучване/ Отключване на клавиатурата


Входящи обаждания могат да бъдат приемани дори и при заключена клавиатура.



- Натиснете бутона and hold “#” за 2 сек за да активирате или деактивирате клавиатурата. ‘key’ иконата ще светне на ON.

## Телефонна книга

Можете да запаметите до 40 записа, със име и номер. Ако е поддържано от телефонната ви централа, при получаване на обаждане на екрана ще се види името на номера, ако той е запаметен в указателя.



### Запаметяване на записи


Натиснете бутона  докато PHONE BOOK менюто не се появи на екрана и натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете  или  бутона за да изберете “NEW ENTRY” и натиснете “Int/ok” бутона.

Въведете номер (макс 25 цифри) натиснете бутона “Int/ok” за да завършите.


Въведете името (макс 10 знака), натиснете бутона “Int/ok” за да завършите.

Изберете тона за звънене със бутоните  или  и натиснете “Int/ok” когато сте готов.

Ако VIP звънене е назначено за дадено име, знака  ще се показва в началото на името по време на звънене или преглеждане на записите.



“MEM FULL” ще се изпише ако паметта е пълна.



### Или копирайте номер в прозореца набиране

- Когато има номер в прозореца, натиснете бутона [].
- Натиснете бутона [INT /OK]. Тогава ще бъдете попитан дали искате да въведете име. Процедурата по въвеждането е същата както по-горе.





### Изписване на записи/ Редактиране/ Изтриване

Натиснете бутона  докато PHONE BOOK менюто не се появи и натиснете “Int/ok”.



Натиснете  или  за да изберете подменю и натиснете “Int/ok”.

List Entry – изписване на запис: Натиснете  или  за да ги разгледате.

#### Или

Edit Entry – Редактиране на запис: Натиснете  или  за да разгледате. Натиснете “Int/ok” за да можете да редактирате номера, после натиснете “Int/ok” отново за да редактирате и името. Натиснете “Int/ok” за да потвърдите. Изберете силата на звъненето с бутоните  или  и натиснете “Int/ok”.

#### Или

Delete – Изтриване: Натиснете  или  за да разгледате и натиснете бутона “Int/ok”.

#### Или



Delete All – Изтриване на всички: Натиснете “Int/ok” бутона 2 пъти или натиснете [C] за да отмените.

**Важно:** Натиснете “C” бутона за да изтриете цифра. Натиснете и задръжте бутона “C” за да излезете.

# Настройки на слушалката


## Смяна на силата на звънене



Натиснете  докато се появи HANDSET менюто. Натиснете “Int/ok” два пъти.



Натиснете /P или  бутона за да изберете нивото (от 0 до 5). Натиснете “Int/ok” бутона.

**Важно:** Силата на звъненето може да бъде чуто на различно ниво. Ако се появи символа за звънене като линия която няма точки, силата на звъненето е изключено.

## Смяна на силата на мелодията на звънене (външно/вътрешно)

Натиснете бутона  докато HANDSET менюто не се появи. Натиснете “Int/ok” бутона два пъти.



Използвайте /P или  бутона за да изберете желаното подменю (EXT Ring –Външно или INT Ring - Вътрешно) и натиснете “Int/ok” бутона .

Използвайте [] или [/P] за да изберете желаната мелодия (1-10). Натиснете “Int/ok” за да потвърдите.

## Въвеждане/Смяна на името на слушалката


Можете да кръстите слушалката с име. Името се появява в режим готовност.



Натиснете бутона  докато HANDSET менюто не се появи. Натиснете “Int/ok” бутона.



Натиснете бутона /P или  за да изберете подменюто ‘HS Name’. Натиснете бутона “Int/ok”.

Въведете името или го сменете (прим. MOBIL 1). Натиснете бутона “Int/ok” за да потвърдите.

## Изключване/Включване на звука на бутоните


Натиснете бутона  докато се появи HANDSET менюто. Натиснете бутона “Int/ok”.



Натиснете бутона /P или  за да изберете подменюто ‘Key Tone’. Натиснете “Int/ok” бутона.

Натиснете бутона /P или  за да изберете ‘On/Off’. Натиснете “Int/ok” за да потвърдите.

## Запаметяване на фиксиран номер

Можете да направите един фиксиран номер. Този номер се изкарва на екрана като натиснете и задържите бутона 0 за 2 сек.

Натиснете  докато се появи HANDSET менюто. Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете /P или  за да изберете подменюто ‘Prefix mem’. Натиснете бутона “Int/ok”.

Въведете prefix номера (пример: код за достъп който ползвате много често)



Натиснете бутона “Int/ok” за да потвърдите.

## Активиране/Деактивиране на автоматичен отговор

Тази функция ви позволява да отговорите на разговора когато вземете телефона от базата.


Натиснете бутона  докато се появи менюто HANDSET. Натиснете бутона “Int/ok”.



Натиснете бутона /P или  докато се появи менюто ‘Auto Ans’. Натиснете бутона “Int/ok”.


Натиснете /P или  за да преминете на on или off. Натиснете бутона “Int/ok” за да потвърдите.

## Активиране/Деактивиране на таймера за разговорите

Можете да настроите телефона да показва продължителността на разговорите. Времето се засича от момента на начало на разговора.

Натиснете  докато се появи менюто HANDSET. Натиснете бутона “Int/ok”.



Натиснете  или  докато се появи менюто ‘Call Timer’. Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете  или  за да преминете на on или на off. Натиснете бутона “Int/ok”.

## Фабрични настройки





Ако е избран, настройките на слушалката който сте променили ще бъдат върнати в първоначалното им ниво - фабричното. Записите в телефонната книга се запазват.

Натиснете бутона  докато се появи менюто HANDSET. Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете  или  докато се появи менюто ‘Default’. Натиснете бутона “Int/ok” за да потвърдите.


**Важно:** Дисплея ще се върне в режим готовност.



## Въвеждане на текст

1	Празно място, 1	7	p, q, r, s, 7
2	a, b, c, 2	8	t, u, v, 8
3	d, e, f, 3	9	w, x, y, z, 9
4	g, h, i, 4	0	+, -, 0
5	j, k, l, 5		[, ], 
6	m, n, o, 6		?, :, 

## Регистриране на допълнителни слушалки

Допълнителни слушалки от същият модел могат да бъдат добавени към базата.

Натиснете бутона  докато се появи менюто HANDSET и натиснете бутона “Int/ok” key.

Натиснете  или  докато се появи менюто “REGISTER”. Натиснете бутона “Int/ok”.

На дисплея ще се покаже “SEARCHING”.

Натиснете и задръжте “page” бутона от базата за около 3 сек, ще чуете разпознавателен сигнал.

Въведете PIN (фабричният е = 0000) и натиснете “Int/ok”.

**Важно:** След като свързването е било извършено, името и номера на следващата слушалка трябва да е 2 и ще се появи на екрана.

Базата ще бъде готова за регистриране за 5 мин когато бутона page е натиснат и задръжан за повече от 3 сек. След като изберете “REGISTER”, слушалката ще започне да търси за база готова за регистрация. Иконата “Aerial” ще започне да мига.


Ако базата е намерена, потребителя ще бъде попитан за PIN. Ако въведеният PIN е правилен регистрацията ще бъде осъществена.



## Настройки на базата (чрез слушалката)

### Блокиране на разговор



Следните операции са достъпни при избирането на номерата за блокиране:



Опция	Описание
DISABLE	Всички разговори са възможни.
EXTERNAL	Всички външни разговори ще бъдат блокирани.
NUMBER	Телефонни номера започващи с определени цифри ще бъдат блокирани, напр. 0190

Натиснете бутона  докато се появи менюто BASE. Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете  или  докато се появи менюто BARRING. Натиснете бутона “Int/ok”.


Въведете PIN (фабричният е 0000) и натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете  или  за да изберете слушалката която да бъде блокиран. Натиснете бутона “Int/ok”.



Натиснете  или  за да изберете DISABLE/EXTERNAL/NUMBER. Натиснете бутона “Int/ok”.



Въведете номер с максимум 5 цифри. Натиснете бутона [Int/ok].

## Сила на звука


Натиснете бутона  докато се появи менюто BASE. Натиснете бутона “Int/ok”.



Натиснете бутона  или  докато се появи менюто ‘BS ring’. Натиснете бутона “Int/ok”.



Натиснете бутона  или  за да изберете силата на звъненето. Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете бутона  или  за да изберете мелодията. Press “Int/ok” key.


## Смяна на Flash времето

Натиснете бутона  докато се появи менюто BASE. Натиснете бутона “Int/ok”.



Натиснете бутона  или  докато се появи менюто ‘Flash Time’. Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете бутона  или  за да изберете желаното flash време (100ms, 300ms или 600ms) и натиснете “Int/ok”.


## Смяна на режима за набиране



Натиснете бутона  докато се появи менюто BASE. Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете бутона  или  докато се появи менюто ‘Dial Mode’. Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете бутона  или  за да изберете режима. Натиснете бутона “Int/ok”.

## Смяна на PIN

Натиснете бутона  докато се появи менюто BASE. Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете бутона  или  докато се появи менюто ‘Change PIN’. Натиснете бутона “Int/ok”.


Въведете старият PIN (0000). Натиснете бутона “Int/ok”.

Въведете новият PIN (например 1111). Натиснете бутона “Int/ok”.

Въведете PIN отново (например 1111). Натиснете бутона “Int/ok” за да потвърдите.

**Важно:** макс 8 цифри могат да бъдат въведени.

## Фабрични настройки

Натиснете бутона  докато се появи менюто BASE. Натиснете “Int/ok”.


Натиснете бутона  или  докато се появи менюто ‘Default’. Натиснете бутона “Int/ok”.



Въведете PIN (фабричен = 0000). Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете бутона “Int/ok” за да потвърдите.



## Дерегистриране на слушалка

Ако имате няколко регистрирани слушалки, можете да дерегистрирате няколко.

Натиснете бутона  докато се появи менюто BASE. Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете бутона  или  докато се появи менюто ‘DEREGISTER’. Натиснете бутона “Int/ok”.

Въведете PIN (фабричният е = 0000). Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете ако е необходимо  или  за да изберете слушалка. Натиснете бутона “Int/ok”.

Натиснете бутона “Int/ok” за да потвърдите.

## Технически характеристики

Време за работа: (средни стойности*)	8.5 часа разговор 100 часа готовност
AC / DC адаптер (за базата)	VD060035D Входен: 230V AC / 50 Hz Изходен: 6V DC, 350mA Еднофазен с изключение на IT инсталации описани по стандарта EN 60950. Внимание: Напрежението на мрежата е класифицирано опасно по този стандарт.
AC / AC адаптер (за зареждане на слушалки, двоен пакет)	VA070020D Входен: 230V AC / 50 Hz Изходен: 7V AC, 200mA Еднофазен с изключение на IT инсталации описани по стандарта EN 60950. Внимание: Напрежението на мрежата е класифицирано опасно по този стандарт.
Свързване с телефон	Уреда е проектиран за съвръщаемост и към аналогова телефонна линия TRT3, по стандарта EN 60950.
Rechargeable Battery per Handset	GP60AAAHC, 2 x 1.2V / 600mAh / Ni-MH, AAA or equivalent

\* Стойностите варират в зависимост от първоначалното зареждане.

## Грижа за продукта

Забършете базата с влажен парцал или с анти статична кърпичка. Не използвайте сух парцал, защото това ще предизвика статично електричество.

Периодично почиствайте контактните пластини за зареждане на слушалката, базата и зарядното с мек парцал.

## Често срещани проблеми

Ако забравите PIN, следвайте процедурата по рестартиране на уреда. **ЦЯЛАТА ПАМЕТ И НАСТРОЙКИ ЩЩЕ БЪДАТ ЗАГУБЕНИ.**

Разкачете кабела и AC адаптера.

Задръжте "PAGE" бутона и включете AC адаптера (индикатор за употреба на уреда ще светне).

Освободете "PAGE" бутона и натиснете бутона 2 пъти.

Индикатор за употреба ще се изключи и включи отново.

Разкачете AC адаптера, и включете AC адаптера

Уреда ще се върне към фабричните си настройки с PIN код (0000).

Следвайте инструкцията за регистриране на слушалки.

Following "Registering Additional Handsets" to register all handsets again.

Проблем	Причина	Решение
Регистрацията не работи	Батерията не е достатъчно заредена.  Слушалката и базата не са подготвени за регистрацията.	Заредете батерията за 14 часа.  Извадете и поставете отново адаптера.
Няма дисплей.	Батерията не е заредена.	Заредете батерията или я сменете.

Няма реакция при натискането на бутон.	The keypad is locked. Слушалката е извън обхвата на базата.	Натиснете <b>#</b> <sup>0n</sup> за повече от 2 сек. Приближете се до базата.
Няма връзка с базата, мигане!	Слушалката не е регистрирана.  Базата не работи.	Регистрирайте слушалката.  Извадете адаптера и го поставете отново в контакт с напрежение (220-230V AC / 50 Hz).

## Околна среда



“WEEE” weight: 0.447Kg

Използваният уред и батерии трябва да бъдат изхвърляни на съответните за това места, в съответствие с местните регулации. Вие трябва да ги върнете на вашият дилър или да ги рециклирате. Не се опитвайте да отворите батериите, понеже те съдържат химикали. В случай на разтичане, избягвайте контакта с кожа, очи и уста. В такъв случай изплакнете обилно с вода. Почистете уреда с абсорбираща хартия или сух парцал. Свържете се с вашият дилър.



### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ CE

Съответства на разпоредбите на директива 1999/5/CE на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 1999 година, относно електромагнитните устройства и крайното телекомуникационно оборудване, както и взаимното припоизнаване на тяхното съответствие.

**THOMSON TELECOM**  
46, quai A. Le Gallo  
92648 BOULOGNE cedex  
France

Удостоверява, че

продуктът GE CE21827GEx-A съответства на нормите и на следните други нормативни документи:

- EN 60950-1 (2001) + A11 (2004)
- EN 301 489-1 v1.6.1 (2005) / EN 301 489-6 v1.2.1 (2002)
- EN 301 406 v1.5.1 (2003)

Това съответствие е валидно доколкото, доколкото продуктът, за когото то се отнася, се инсталира и използва в съответствие с изискванията, предоставени в ръководството за експлоатация.

Boulogne, 05/12/2006

Karsten VERHAEGEN  
General Manager Telephony & Mobility